



**RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION**



6655/11

(OR. en)

PRESSE 30

PR CO 7

## **PRESSEMEDDELELSE**

3070. samling i Rådet

### **Landbrug og fiskeri**

Bruxelles, den 21. februar 2011

Formand

**Sándor Fazekas**

Ungarns minister for landdistriktudvikling

# **P R E S S E**

---

## De vigtigste resultater af Rådets samling

*Ministrene havde en tredje orienterende debat om meddelelsen om **den fælles landbrugspolitik på vej mod 2020**.*

*Rådet blev derefter orienteret om resultatet af **multiinteressentmødet om æglæggende hønens velfærd og niende møde i De Forenede Nationers Skovforum**.*

*Rådet vedtog også sin førstebehandlingsholdning til et udkast til forordning om **fødevareinformation til forbrugerne**.*

## INDHOLD<sup>1</sup>

|                        |          |
|------------------------|----------|
| <b>DELTAGERE .....</b> | <b>4</b> |
|------------------------|----------|

### **PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**

|   |    |
|---|----|
| Den fælles landbrugspolitik på vej mod 2020 .....   | 6  |
| EVENTUELT .....   | 8  |
| Resultatet af multiinteressentmødet om æglæggende hønens velfærd og opdatering om medlemsstaternes gennemførelse..... | 8  |
| Forarbejdet animalsk protein i dyrefoder.....   | 8  |
| De Forenede Nationers Skovforum (UNFF).....   | 9  |
| Den 28. konference mellem direktørerne for EU-betalingsorganerne.....   | 9  |
| Toldkontingent for råsukker med nulsats.....  | 10 |

### **ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**

#### *LANDBRUG*

|  |    |
|--|----|
| – Mærkning af fødevarer: vedtagelse af Rådets førstebehandlingsholdning..... | 11 |
|--|----|

#### *FISKERI*

|  |    |
|--|----|
| – Partnerskabsaftale mellem EU og Mozambique - Forhandlinger om fornyelse..... | 11 |
| – Fiskeriaftale mellem EU og Marokko .....                                     | 12 |
| – Brug af fremmede arter i akvakultur .....                                    | 12 |

#### *TRANSPORT*

|   |    |
|---|----|
| – Interoperabilitet i det europæiske jernbanesystem - drift og trafikstyring..... | 13 |
|---|----|

#### *DET INDRE MARKED*

|                  |    |
|------------------|----|
| – Metrologi..... | 13 |
|------------------|----|

- <sup>1</sup>
- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførelstegn.
  - Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
  - Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

**DELTAGERE****Belgien:**

Sabine LARUELLE

Minister for SMV'er og selvstændige, landbrugsminister og minister for videnskabspolitik

**Bulgarien:**

Miroslav NAYDENOV

Fødevarer- og landbrugsminister

**Den Tjekkiske Republik:**

Ivan FUKSA

Landbrugsminister

**Danmark:**

Henrik HØEGH

Fødevarer-, landbrugs- og fiskeriminister

**Tyskland:**

Ilse AIGNER

Forbundsminister for fødevarer, landbrug og forbrugerbeskyttelse

**Estland:**

Gert ANTSU

Fast repræsentant

**Irland:**

Tom MORAN

Geraldine BYRNE NASON

Generalsekretær  
Stedfortrædende fast repræsentant**Grækenland:**

Konstantinos SKANDALIDIS

Landbrugsminister

**Spanien:**

M. Josep PUXEU ROCAMORA

Statssekretær for landmiljø og vandspørgsmål

**Frankrig:**

Philippe LEGLICE-COSTA

Stedfortrædende fast repræsentant

**Italy**

Giancarlo GALAN

Landbrugsminister

**Cypern:**

Demetris ELIADES

Minister for landbrug, naturressourcer og miljø

**Letland:**

Jānis DŪKLAVS

Landbrugsminister

**Litauen:**

Kazys STARKEVICIUS

Mindaugas KUKLIERIUS

Landbrugsminister  
Viceminister for landbrug**Luxembourg:**

Michèle EISENBARTH

Stedfortrædende fast repræsentant

**Ungarn:**

Sándor FAZEKAS

György CZERVÁN

Minister for udvikling af landdistrikter  
Statssekretær**Malta:**

George PULLICINO

Minister for ressourcer og landdistriktspørgsmål

**Nederlandene:**

Derk OLDENBURG

Hans HOOGEVEEN

Stedfortrædende fast repræsentant  
Generaldirektør**Østrig:**

Nikolaus BERLAKOVICH

Harald GÜNTHER

Forbundsminister for landbrug, skovbrug, miljø og vandforvaltning  
Stedfortrædende fast repræsentant**Polen:**

Marek SAWICKI

Minister for landbrug og udvikling af landdistrikter

**Portugal:**

António SERRANO

Minister for landbrug, landdistriktudvikling og fiskeri

**Rumænien:**

Valeriu TABÁRÁ

Minister for landbrug og landdistriktudvikling

**Slovenien:**

Dejan ŽIDAN

Landbrugs-, skovbrugs- og fødevareminister

**Slovakiet:**

Zsolt SIMON

Minister for landbrug og landdistriktudvikling

**Finland:**

Sirikka-Liisa ANTILA

Minne-Mari KAILA

Landbrugs- og skovbrugsminister  
Statssekretær, Landbrugsministeriet**Sverige:**

Eskil ERLANDSSON

Jan R. OLSSON

Landbrugsminister  
Stedfortrædende fast repræsentant**Det Forenede Kongerige:**

Caroline SPELMAN

Richard LOCHHEAD

Minister for miljø, fødevarer og landdistriktspørgsmål  
Skotsk kabinetsminister for landdistriktspørgsmål og miljø**Kommissionen:**

Dacian CIOLOȘ

John DALLI

Medlem

Medlem

## PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

### Den fælles landbrugspolitik på vej mod 2020

Rådet havde en tredje orienterende debat om Kommissionens meddelelse Den fælles landbrugspolitik på vej mod 2020: Morgendagens udfordringer: fødevarer, naturressourcer og landområder ([16348/10](#)).

Debatten, der var struktureret med udgangspunkt i et spørgeskema fra formandskabet ([6248/11](#)), fokuserede på *ligevægtig rumlig udvikling*, der er den tredje vigtigste målsætning for den kommende fælles landbrugspolitik, som Kommissionen har identificeret i sin meddelelse.

Medlemsstaterne var enige om, at det er et vigtigt mål for den kommende fælles landbrugspolitik at opretholde en ligevægtig rumlig udvikling. Mange delegationer noterede sig, at politikken for udvikling af landdistrikterne fortsat er vigtig for Europas landdistrikter, men anså det for nødvendigt med mere koordinering og synergi med andre EU-politikker som f.eks. regionalpolitikken og samhørighedsfondspolitikken. Derudover skal forbedringen af økonomien i landdistrikterne bygge på diversificering, udvikling af lokale markeder og andre landbrugsrelaterede aktiviteter, navnlig turisme og produktion af vedvarende energi. Medlemsstaterne var generelt enige i, at landdistrikternes vitalitet og potentiale i EU fortsat afhænger af tilstedeværelsen af en konkurrencedygtig og dynamisk landbrugssektor. I den forbindelse påpegede mange betydningen af at skabe de rette vilkår for at fastholde unge landmænd og deres familier i landdistrikterne. Disse unge igangsættere, som er nøglen til at forbedre innovationen i landbrugssektoren, kan blive tiltrukket af bedre fremtidsperspektiver, en forbedring af infrastrukturen i landdistrikterne samt potentielle incitamenter.

Formandskabet vil lægge resultaterne af de tre orienterende debatter til grund for udarbejdelsen af rådskonklusioner, som alle delegationer vil kunne blive enige om, og som forventes vedtaget i marts 2011.

Den første orienterende debat om Kommissionens meddelelse på landbrugsministrenes samling i december var koncentreret om levedygtig fødevarerproduktion. For mange delegationer ville den fælles landbrugspolitik for at nå dette mål fortsat skulle yde en vis driftsindkomststøtte og et sikkerhedsnet af markedsforanstaltninger, der kan hjælpe landbrugerne i krisesituationer. Udbetalinger under den fælles landbrugspolitik bør også ses som en godtgørelse for det faktum, at EU's landbrugere skal opfylde højere standarder end landbrugere i tredjelande. Samtidig skal den fælles landbrugspolitik forbedre landbrugssektorens konkurrenceevne, navnlig ved at fremme innovation, forskning og uddannelse. Landbrugssektorens værdiandel af fødevarer skal også forbedres. Endelig fandt delegationerne, at det er nødvendigt med kompensation for vanskelige produktionsforhold i områder med særlige naturforhold for at kunne opretholde landbrugsaktiviteter i hele EU og bevare landbrugslandskabernes diversitet.

Under den anden orienterende debat på sidste samling i Rådet (landbrug) anerkendte medlemsstaterne det generelle mål om at udvikle bæredygtig forvaltning af det europæiske landbrug inden for rammerne af reformen af den fælles landbrugspolitik. Nogle delegationer var enige med Kommissionens forslag om, at 1. søjle skal være hovedinstrumentet til at give den fælles landbrugspolitik en "grøn" komponent, mens andre foretrak, at miljøforanstaltningerne bliver en del af 2. søjle og udvikling af landdistrikterne. Delegationerne roste generelt grøn vækst gennem innovation og mente, at der er brug for præcise foranstaltninger for at tilpasse sig til og modvirke klimaforandringerne.

Rådet har drøftet forskellige aspekter af reformen under fem formandskaber. Siden Kommissionens meddelelse blev offentliggjort i november 2010, har Rådet gennemgået dens indhold og virkning på ministerniveau, men også i CSA og i specialiserede arbejdsgrupper for at muliggøre en tilbundsående undersøgelse af den kommende reform af den fælles landbrugspolitik.

Kommissionens meddelelse skitserer mulighederne og sætter gang i debatten med Rådet, Europa-Parlamentet og interessenterne. På grundlag af resultatet af den institutionelle debat forventes Kommissionen at forelægge sine lovgivningsmæssige forslag om den fælles landbrugspolitik på vej mod 2020 i anden halvdel af 2011.

## **EVENTUELT**

### **Resultatet af multiinteressentmødet om æglæggende hønens velfærd og opdatering om medlemsstaternes gennemførelse**

Ministrene blev orienteret af Kommissionen om resultatet af multiinteressentmødet den 19. januar 2011 om gennemførelsen af direktiv 1999/74 om beskyttelse af æglæggende høner, hvor medlemsstaternes repræsentanter samt repræsentanter fra erhvervet, landbrugsorganisationer og dyrevelfærdsorganisationer drøftede status over gennemførelsen af dette direktiv og tilgængelige redskaber til at sikre en problemfri udfasning af konventionelle bure. ([6564/11](#))

Nogle medlemsstater anmodede om en begrænset forlængelse af tidsfristen i direktivet, der er fastsat til den 1. januar 2012, for at udfase konventionelle bure for æglæggende høns, navnlig på et tidspunkt, hvor landmændene skal slås med stigende priser på foder. De fleste delegationer var dog imod en forlængelse af fristen, fordi de mente, at producenterne har udfoldet store bestræbelser i dette vigtige dyrevelfærdsspørgsmål, og en forsinkelse i gennemførelsen vil være uretfærdigt mod disse landmænd. Flere medlemsstater noterede sig, at EU skal sikre, at importerede produkter lever op til samme standard. Kommissionen beklagede manglen på tilstrækkelige oplysninger om status i gennemførelsen af dette direktiv og anmodede medlemsstaterne om at give de nødvendige oplysninger inden den 1. april 2011.

### **Forarbejdet animalsk protein i dyrefoder**

Den polske delegation briefede ministrene om sin anmodning om, at brug af forarbejdet animalsk protein (PAP) bør tillades i foder til fjerkræ og svin, hvilket vil indebære en revision af visse restriktive foranstaltninger, der er vedtaget for at bekæmpe overførbare spongiform encephalopati (TSE). Svine- og fjerkræopdrættets konkurrenceevne kan forbedres ved at mindske EU's afhængighed af import af planteprotein fra tredjelande ([6619/11](#)).

De fleste af medlemsstaterne støttede Polens anmodning, men de understregede også, at en eventuel revision af det nuværende forbud skal overholde de principper, der afspejles i Rådets konklusioner om TSE-køreplan 2, der blev vedtaget på samlingen i Rådet (landbrug) i november ([13889/10](#) [ADD 1 REV 1](#)). En sådan revision bør først og fremmest ske på grundlag af videnskabelig rådgivning og tekniske problemstillinger i forbindelse med kontrol og håndhævelse af nye foranstaltninger; den vil også blive afhængig af, at validerede forsøg er tilgængelige, så der kan sondres mellem forarbejdede animalske proteiner, der stammer fra forskellige arter, og kanaliseringen af PAP-fremstilling alt efter arterne.

Kommissionen meddelte, at der som følge af fremskridtene med at udvikle tekniske løsninger var ved at blive forberedt et forslag, der bygger på den polske delegations anmodning og som skal fremlægges til vedtagelse via forskriftsproceduren, når de fornødne folkesundhedsmæssige betingelser er opfyldt.



## **De Forenede Nationers Skovforum (UNFF)**

Rådet blev af formandskabet orienteret om resultaterne af niende møde i De Forenede Nationers Skovforum (UNFF), der fandt sted fra den 24. januar til den 4. februar 2011 i New York ([6559/11](#)).

Dette forum udgjorde en lejlighed til at indlede det internationale skovår og udarbejde fremtidige bidrag, navnlig til FN-konferencen om bæredygtig udvikling i 2012 og dens forberedelsesproces, ved at fremhæve de økonomiske, sociale og miljømæssige fordele ved skove for befolkningerne og betydingen af bæredygtig skovforvaltning .

UNFF er det globale forum for skovspørgsmål og udfører sine aktiviteter inden for FN's Økonomiske og Sociale Råd (Ecosoc). Hovedtemaet for niende møde i UNFF var "Skove for befolkningen, indkomstmuligheder og fattigdomsudryddelse". Næste møde i UNFF er berammet til 2013 og tilrettelægges muligvis af Tyrkiet.

## **Den 28. konference mellem direktørerne for EU-betalingsorganerne**

På initiativ af den belgiske delegation blev ministrene orienteret om de generelle konklusioner fra den 28. konference mellem direktørerne for EU-betalingsorganerne, der fandt sted den 27.-29. oktober 2010 i Namur ([6626/11](#)).

De to vigtigste spørgsmål, der blev drøftet, var de finansielle systemer, som betalingsorganerne i øjeblikket benytter, og som skal gøres mere effektive, og betalingsorganernes voksende kontrolbyrde, der i gennemsnit repræsenterer over en fjerdedel af organernes interne ressourcer. EU's myndigheder fik forelagt forskellige forslag til løsning af denne situation, f.eks. en bedre koordinering mellem revisionsinstitutionerne. Nogle medlemsstater gik ind for tanken om at mindske kontrolbyrden.

### **Toldkontingent for rå sukker med nulsats**

Den portugisiske delegation forelagde en anmodning om et importtoldkontingent på mindst 500 000 tons rå sukker med nulsats, der skal åbnes for produktionsåret 2010/2011 ([6671/11](#)). Ekstraordinære foranstaltninger vil være nødvendige for sukkerraffinaderiindustrien, så der kan genoprettes lige konkurrencevilkår mellem sukkerrørssektoren og sukkerroesektoren.

Den portugisiske anmodning fik støtte af nogle delegationer, som påpegede manglen på rå sukker til raffinaderiindustrien, mens andre var imod en sådan foranstaltning, idet de anførte, at man skal prioritere den europæiske produktion.

Kommissionen erkendte den stramme forsyningssituation på EU's sukkermarked og meddelte, at den ville foreslå foranstaltninger gennem forvaltningskomitéen.

**ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT****LANDBRUG****Mærkning af fødevarer: vedtagelse af Rådets førstebehandlingsholdning**

Rådet vedtog sin førstebehandlingsholdning til et udkast til forordning om fødevareinformation til forbrugerne ([17602/10](#) + [17602/10 ADD 1](#) + [17602/10 ADD 1 COR 1](#) + [5964/11](#) + [5964/11 ADD 1](#)). Den italienske delegation stemte imod.

Denne nye lovgivning skal sikre, at fødevaremærkningen indeholder de væsentlige oplysninger på en klar og læselig måde, så forbrugerne kan træffe afbalancerede og sundere kostvalg.

Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [6238/11](#).

**FISKERI****Partnerskabsaftale mellem EU og Mozambique - Forhandlinger om fornyelse**

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger på Den Europæiske Unions vegne om en ny protokol til fiskeripartnerskabsaftalen med Republikken Mozambique.

Den nuværende protokol har været i kraft siden den 1. januar 2007 og udløber den 31. december 2011.

## **Fiskeriaftale mellem EU og Marokko**

Rådet vedtog med kvalificeret flertal, idet Tyskland og Finland undlod at stemme, og Danmark, Sverige og Det Forenede Kongerige stemte imod, en afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger på Den Europæiske Unions vegne om en forlængelse af protokollen til fiskeripartnerskabsaftalen med Kongeriget Marokko.

Ved forordning (EF) nr. 764/2006 af 22. maj 2006 indgik Rådet en fiskeripartnerskabsaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Marokko. Protokollen om fiskerimuligheder og finansiel godtgørelse, der er knyttet til nævnte aftale, giver EU fiskerimuligheder i en periode på fire år og udløber den 27. februar 2011. Denne protokol er vigtig for EU's højsøflåder fra 11 medlemsstater. Afgørelsen om bemyndigelse til at indlede forhandlinger tager sigte på at undgå en afbrydelse af EU-fartøjernes fiskeri i marokkansk farvand. Mandatet tillader Kommissionen at forhandle en forlængelse af den nuværende protokol med et år på to betingelser, nemlig en tilpasning af fiskerimulighederne i overensstemmelse med den bedste tilgængelige videnskabelige rådgivning og regelmæssig indberetning om gennemførelsen af sektorpolitikken, herunder den regionale virkning af protokollen.

## **Brug af fremmede arter i akvakultur**

Rådet vedtog ved førstebehandlingen en forordning om ændring af forordning (EF) nr. 708/2007 om brug af fremmede og lokalt fraværende arter i akvakultur. Dette forslag var forinden blevet vedtaget af Europa-Parlamentet ([61/1/10](#)).

Denne forordning fastsætter en ramme for akvakultur i forbindelse med fremmede og lokalt fraværende arter for at vurdere og begrænse disse arters mulige virkning på biodiversiteten og deres eventuelle tilknyttede ikke-målarternes mulige virkning på akvatiske naturtyper. Forordningen indeholder bestemmelser om etablering af en procedure for tilladelser på medlemsstatsniveau.

Ændringen tager sigte på at opfylde forordningens mål ved at øge biosikkerheden for lukkede akvakulturanlæg og opføre eventuelle undtagelser fra kravet om tilladelse for indførelse og omplantning af arter til brug i sådanne anlæg.

## **TRANSPORT**

### **Interoperabilitet i det europæiske jernbanesystem - drift og trafikstyring**

Rådet besluttede ikke at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af en afgørelse om den tekniske specifikation for interoperabilitet for delsystemet "Drift og trafikstyring" i det transeuropæiske jernbanesystem for konventionelle tog ([5156/11](#)). Retsakten erstatter Kommissionens afgørelse 2006/920 om samme emne.

Udkastet til afgørelse er omfattet af forskriftsproceduren med kontrol; nu, hvor Rådet har givet sin godkendelse, kan Kommissionen vedtage det, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig det.

## **DET INDRE MARKED**

### **Metrologi**

Efter aftale med Europa-Parlamentet ophævede Rådet otte direktiver vedrørende metrologi ([67/10](#) og [6291/11 ADD 1](#)).

Følgende direktiver ophæves, fordi de er teknologisk forældede, ikke afspejler det aktuelle tekniske niveau inden for måleteknologi eller vedrører instrumenter, der ikke er genstand for teknologisk udvikling:

- med virkning fra 1. juli 2011 direktiv 71/349/EØF om udmåling af skibstanke;
- med virkning fra 1. december 2015 direktiv 71/347/EØF om måling af hektolitervægten for korn, 75/33/EØF om koldtvandsmålere, 76/765/EØF om alkoholometre og areometre til alkohol, 76/766/EØF om alkoholometriske tabeller, 86/217/EØF om manometre til motorkøretøjsdæk, 71/317/EØF og 74/148/EØF om lodder i den midterste toleranceklasse og lodder i nøjagtigere klasser end den midterste toleranceklasse.

Kommissionen vil foretage en vurdering for at fastslå, om nogen af måleinstrumenterne i de ophævede direktiver bør indgå i direktiv 2004/22/EF om måleinstrumenter i fremtiden.